

CONFERENCE

« LE SENS ET LA PORTEE DE L'ACCORD DE PARTENARIAT ECONOMIQUE ENTRE L'UNION EUROPEENNE ET LE JAPON »

« 日 EU 経済連携協定 - 意義と経済活動に与える影響 »

26 février 2018 (9h00-11h00)

**A la Chambre de commerce et d'industrie de région Paris Ile-de-France (CCI Paris Ile-de-France)
27, avenue de Friedland 75008 Paris**

Contexte 背景

Après quatre ans de négociation, l'Union européenne (UE) et le Japon ont finalement conclu un accord de partenariat économique en décembre dernier. Sa mise en vigueur est prévue au printemps 2019. L'UE et le Japon illustrent désormais un modèle de libre-échange et d'anti-protectionnisme.

A cette occasion, le Comité d'Echanges Franco-Japonais (CEFJ) a le plaisir d'accueillir M. Yoichi SUZUKI, négociateur en chef du gouvernement japonais, et son homologue européen M. Mauro PETRICCIONE à la conférence animée par M. Louis SCHWEITZER, représentant spécial pour le Japon. Cet événement constituera l'introduction au séminaire d'information prévu fin mars par notre partenaire, Business France. La CCI Paris Ile-de-France et le CEFJ s'y associeront.

4 年の交渉を経て昨年 12 に日本と欧州連合（EU）両政府は、投資紛争の解決制度を除いた関税・ルール各分野で経済連携協定締結へ向けての交渉妥結に至りました。2019 年春の発効を目指し最終作業が進められております。反保守主義・自由貿易の旗を掲げる今回の交渉妥結。この機に、日仏経済交流委員会では、日 EU 両政府首席交渉官 鈴木庸一氏とマウロ・ペトリチオーネ氏をラウンド・テーブルにお迎えします。ルイ・シュバイツァー氏の司会のもと、その意義と経済活動に与える影響をめぐりお話をうかがいます。3 月末のビジネス・フランスによる企業向け情報セミナーの序章となる講演会です。皆様のご参加をお待ちしております。

Programme プログラム *(traduction simultanée français-japonais 日仏同時通訳付)*

08h30 Accueil café 開場

09h00 Mot d'accueil par **M. Didier KLING**, Président de la CCI Paris Ile-de-France et du CEFJ
日仏経済交流委員会会長 & パリイルドフランス商工会議所会頭 **ディディエ・クリング氏**

09h15 Table ronde : modérateur **M. Louis SCHWEITZER**, représentant spécial pour le Japon
司会 日仏パートナーシップ特別代表 **ルイ・シュバイツァー氏**

M. Yoichi SUZUKI, négociateur en chef du gouvernement japonais 日本政府側首席交渉官 **鈴木庸一氏**

M. Mauro PETRICCIONE, négociateur en chef de l'UE 欧州連合側首席交渉官 **マウロ・ペトリチオーネ氏**

10h30 Echanges avec la salle 質疑応答

11h00 Fin

Avec la collaboration de 協力: CCI Paris Ile-de-France, EEN (Entreprise Europe Network), JETRO, EUROPEAN COMMISSION, Business France et l'Ambassade du Japon en France.

Comité d'Echanges Franco-Japonais

CCI de région Paris Ile-de-France - 6/8 avenue de la Porte de Champerret 75838 Paris cedex 17

T : 01 55 65 36 53 - F: 01 55 65 36 77 - www.cefj.org

Association Loi de 1901 - Siret 41767814100017 - NAF : 913 E - N° intracommunautaire : FR 75417678141